



# PSZ

Psychosoziales Zentrum  
für Flüchtlinge Düsseldorf e. V.

Benrather Straße 7  
40213 Düsseldorf  
info@psz-duesseldorf.de  
www.psz-duesseldorf.de  
Zentrale: 0211. 544173-22  
Fax: 0211. 544173-20

1. Halbjahr 2023

# Fortbildungsveranstaltungen

Für alle Veranstaltungen sind verbindliche Anmeldungen unter [fortbildung@psz-duesseldorf.de](mailto:fortbildung@psz-duesseldorf.de) erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei, aber nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Die Veranstaltungen finden in Präsenz oder per Zoom statt. Veranstaltungsrahmen und -ort werden rechtzeitig unter den Angemeldeten bekanntgegeben.

## Für Haupt- und Ehrenamtliche in der Flüchtlingsarbeit

### „Trauma-Basis-Schulung“ – Umgang mit traumatisierten Flüchtlingen

Referentin: Leila Corzo-Menendez

Di. 07.02.2023  
14:00 – 17:00 Uhr

### Selbstfürsorge und Schutz vor eigenen Belastungen in der Flüchtlingsarbeit

Referentin: Dr. Dima Zito

Di. 14.03.2023  
14:00 – 17:00 Uhr

### Mehrfachdiskriminierung bei psychischen Erkrankungen und Fluchthintergrund

Referentin: Hannah Roberg

Mo. 05.06.2023  
13:00 – 17:00 Uhr

## Angebote für Ärzte und Ärztinnen und Psychotherapeut\*innen

Für Niedergelassene, Mitarbeiter\*innen in Kliniken, Ambulanzen und Beratungsstellen

Verbindliche Anmeldung erforderlich  
Eine Akkreditierung für approbierte Teilnehmende wird beantragt (PTK NRW/ÄKNO).

### „Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie mit Geflüchteten“ Interventionsgruppe

Möglichkeit zu Fallbesprechungen und fachlichem Austausch.

Ansprechpartnerin: Anna Lena Hötzel (KJP, Kunsttherapeutin)  
(hoetzel@psz-duesseldorf.de)  
jeweils per Zoom (Fälle anonymisiert einbringen)

Di. 14.03.2023  
10:00 – 13:00 Uhr

Di. 13.06.2023  
10:00 – 13:00 Uhr

### Offenes Supervisionsangebot für Psychotherapeut\*innen

die in eigener Praxis, in Kliniken, Beratungsstellen und anderen Settings mit Geflüchteten arbeiten.

Max. 8 Teilnehmer\*innen, verbindliche Anmeldung erforderlich  
(fortbildung@psz-duesseldorf.de).

Ansprechpartner\*innen: Eva van Keuk (PP) (vankeuk@psz-duesseldorf.de), Michael Hoshino (PP) (hoshino@psz-duesseldorf.de)

Die Termine finden in Präsenz statt (Gruppenraum des PSZ Düsseldorf, Benrather Straße 7, 4. Stock).

Mi. 11.01.2023  
15:00 – 17:00 Uhr

Mi. 19.04.2023  
15:00 – 17:00 Uhr

Mi. 12.07.2023  
15:00 – 17:00 Uhr

Mi. 11.10.2023  
15:00 – 17:00 Uhr

## Angebote für Sprachmittler\*innen in der Beratung und Therapie von Geflüchteten

PSZ-Sprachmittler\*innen und externe Sprach- und Kulturmittler\*innen sind herzlich willkommen.

Bitte unbedingt anmelden unter:  
[fortbildung@psz-duesseldorf.de](mailto:fortbildung@psz-duesseldorf.de)

Ansprechpartnerin:  
Ana Berking  
(berking@psz-duesseldorf.de)

### Grundlagenschulung Sprachmittlung

Referentin: Sabine Rauch

Mi. 15.02.2023  
10:00 – 13:00 Uhr

### Sprachmittlung in der medizinischen Dokumentation von Folterfolgen

Referentin: Sabine Rauch

Mi. 08.03.2023  
17:00 – 19:30 Uhr

### (Einzel-)Supervision für Sprachmittler\*innen

in Beratung und Therapie bieten wir für Sprachmittler\*innen im PSZ nach Bedarf jederzeit an.

### NEU! Sprachmittler\*innenabende

Möglichkeit zum Austausch von Sprachmittler\*innen untereinander in lockerer Atmosphäre und mit Fokus auf inhaltlich relevante Themen.

Ansprechpartner\*innen: Ana Berking und Subanki Raveendranathan

Do. 19.01.2023  
18:30 – 20:00 Uhr

Di. 18.04.2023  
18:30 – 20:00 Uhr



**PSZ**  
Psychosoziales Zentrum  
für Flüchtlinge Düsseldorf e. V.

Benrather Straße 7  
40213 Düsseldorf  
info@psz-duesseldorf.de  
www.psz-duesseldorf.de  
Zentrale: 0211. 544173-22  
Fax: 0211. 544173-20

**1. Halbjahr 2023**

# Fortbildungsveranstaltungen

Für alle Veranstaltungen sind verbindliche Anmeldungen unter [fortbildung@psz-duesseldorf.de](mailto:fortbildung@psz-duesseldorf.de) erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei, aber nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Die Veranstaltungen finden in Präsenz oder per Zoom statt. Veranstaltungsrahmen und -ort werden rechtzeitig unter den Angemeldeten bekanntgegeben.

## Veranstaltungen auf Arabisch

Diese Veranstaltungen richten sich an arabischsprachige Jugendliche und Erwachsene, an Geflüchtete und Fachkräfte.

**Referentin und Ansprechpartnerin:**  
Dr. Heba Khattab Klinische Psychologin  
(Ain Shams Univ. Cairo)  
Anmeldung an:  
(khattab@psz-duesseldorf.de)

### Innerfamiliäre Gewalt

**Ort:** im Haus der Kirche in Düsseldorf, Bastionstraße 6, 40213 Düsseldorf

**Do. 02.02.2023**  
15:00 – 17:00 Uhr

### Umgang mit Rassismus

**Ort:** im Haus der Kirche in Düsseldorf, Bastionstraße 6, 40213 Düsseldorf

**Do. 16.03.2023**  
15:00 – 17:00 Uhr

### Stress und Ressourcenaktivierung

**Ort:** im Haus der Kirche in Düsseldorf, Bastionstraße 6, 40213 Düsseldorf

**Do. 11.05.2023**  
15:00 – 17:00 Uhr

## Angebote für Fachkräfte in HIER

(Hilfen zur interkulturellen Erziehung)

Die hier angegebenen Termine sind intern für HIER-Mitarbeiter\*innen des PSZ.

**Ansprechpartnerin:**  
Sabine Rauch  
(rauch@psz-duesseldorf.de)

### Schnittstelle KiTa/Schule und Familiensystem - Rollenklarheit und Verantwortungen

**Referentin:** Sabine Rauch

**Do. 12.01.2023**  
09:30 – 12:00 Uhr

### Empowerment- und Awareness-Workshop

**Referentin:** Helene Batemona  
(Trauma Consultant/Diversity Trainer, COAFRI Consulting & Trainings)

**Do. 09.02.2023**  
09:30 – 14:00 Uhr

### Informationsveranstaltung zu den Themen Social Media und Medienerziehung

**Referent:** Alexander Hundenborn  
(Fachbereichsleitung Kreative Medien; Projekt „Gecheckt! Jugend, Medien und Familie“, fjmK Geschäftsstelle)

**Fr. 24.03.2023**  
14:00 – 17:30 Uhr

### Handlungsorientiertes Training für die praktische und medienpädagogische Arbeit

**Referent:** Alexander Hundenborn  
(Fachbereichsleitung Kreative Medien; Projekt „Gecheckt! Jugend, Medien und Familie“, fjmK-Geschäftsstelle)

**Fr. 19.05.2023**  
14:00 – 17:30 Uhr

### Nutzen von Kompetenz und Skills (Mehrsprachigkeit, Genogramm, Sozialraum etc.) als Fachkraft

**Referentin:** Sabine Rauch

**Mi. 21.06.2023**  
14:00 – 16:30 Uhr

## > Angebote für Inhouse-Fortbildungen 2023

Wir bieten Ihnen nach Rücksprache gerne maßgeschneiderte Fortbildungsmaßnahmen und Workshops bei Ihnen vor Ort an. Bitte sprechen Sie uns an. Eine Auswahl an möglichen Themen finden Sie nachfolgend:

### Minderjährige Geflüchtete: Belastungen erkennen und Resilienzen stärken

Die Inhouse-Schulung richtet sich an alle, die mit der Zielgruppe der minderjährigen Geflüchteten arbeiten, u. a. an Trägervertreter und Fachkräfte der Jugendhilfe, öffentliche und freie Träger, an Schulpersonal, an Mitarbeiter\*innen von Jugendämtern sowie an Vormünder und Fachkräfte aus Unterbringungseinrichtungen, Jugendmigrationsdiensten, aber auch Eltern und Bezugspersonen. Zeitrahmen: halber bis ganzer Tag plus Angebot der Nachlese.

Bitte sprechen Sie uns an: Carina Heyde (heyde@psz-duesseldorf.de), Miguel Temprano (temprano@psz-duesseldorf.de)

### Umgang mit traumatisierten Geflüchteten

Diese Inhouse-Schulung kann für die spezifischen Bedarfe verschiedener Zielgruppen angeboten werden, z. B. für Mitarbeiter\*innen in Flüchtlingsunterkünften, Beratungsstellen, Behörden, Jugendhilfeeinrichtungen, Ehrenamtliche etc. Geboten wird ein Einblick in folgende Fragen: Was ist ein Trauma, wie wirkt es sich aus, was sind typische Symptome? Anhand traumapädagogischer Empfehlungen wird reflektiert, wie verschiedene Berufsgruppen in ihrer Tätigkeit stabilisierend wirken können. Abschließend geht es um den Schutz vor eigenen Belastungen. Zeitrahmen: ein halber bis ganzer Tag.

Bitte sprechen Sie uns an: Eva van Keuk (PP) (vankeuk@psz-duesseldorf.de)

### Inhouse-Fortbildungen für Sprachmittler\*innen sowie für Fachkräfte, die mit Sprachmittlung arbeiten

Neben den Fortbildungen zur Sprachmittlung (s. umseitig) bieten wir Ihnen auch gerne in Ihren Räumlichkeiten Inhouse-Schulungen für Sprachmittler\*innen zu folgenden Themen an: Kommunikationsgrundlagen, die Rolle des Sprach- und Integrationsmittelnden, Setting Beratung und Therapie, die eigene Migration als Erfahrung und Ressource, Ausländer- und Asylrecht für Sprachmittelnde, Soziale Kompetenz, Dolmetsch-Training. Für Fachkräfte, die Sprachmittler\*innen einsetzen, bieten wir Einführungs- und Vertiefungsveranstaltungen zur Arbeit mit Sprachmittlung in Beratung und Therapie an, z. B. Gesprächsatmosphäre zu dritt, Ablauf und Setting-Gestaltung, Rollenklärung, schwierige Gesprächssituationen. Außerdem bieten wir bei Bedarf Supervisionstermine an (Einzel- und Gruppenanfragen möglich). Zeitrahmen: zwei- bis vierstündig.

Bitte sprechen Sie uns an: Ana Berking (berking@psz-duesseldorf.de)

### Selbstfürsorge und Schutz vor eigenen Belastungen in der Flüchtlingsarbeit

In der Arbeit mit hoch belasteten Menschen in desolaten Lebenslagen passiert es leicht, dass engagierte Fachkräfte oder Ehrenamtliche eigene Grenzen nicht wahren und subjektive Belastungen stark ansteigen. Mit einer theoretischen Einführung und praktischen Übungen sowie regem Austausch zum Thema Selbstfürsorge möchten wir hilfreiche Haltungen und Strategien vermitteln, um auf Dauer in diesem anspruchsvollen Arbeitsfeld bei Kräften zu bleiben. Zeitrahmen: ein halber bis ein ganzer Tag.

Bitte sprechen Sie uns an: Sabine Rauch (rauch@psz-duesseldorf.de)

### Empowerment für Mitarbeiter\*innen in Unterkünften, die mit Familien arbeiten

Erfahrungen mit Rassismus und Diskriminierung für sich benennen und einordnen zu können und Wege des persönlichen Umgangs damit zu finden, kann ein stärkender Anteil für einen stabilen Arbeitsalltag sein. Mit dieser Fortbildung soll ein Raum bereitgestellt werden, in dem Erfahrungen geteilt und Strategien ausgetauscht werden können, die im Arbeitsalltag hilfreich sein können. Unser Ziel ist es, im Sinne von Empowerment (Selbstermächtigung) Handlungsspielräume zu eröffnen, um so auch die Familien, die betreut werden, besser begleiten und ggf. schützen zu können.

Ansprechpartnerin: Sabine Rauch (rauch@psz-duesseldorf.de)

### Dürfen wir Sie monatlich informieren?

Aktuelle Informationen aus dem PSZ sowie zu den Veranstaltungen für den Folgemonat – auch jeweils unter Berücksichtigung der aktuellen Pandemie – Situation – erhalten Sie in unserem Mailing. Hierfür können Sie sich auf unserer Website unter <https://psz-duesseldorf.de/ mailing/> anmelden. Unter <https://psz-duesseldorf.de/ aktuell/> können Sie auch die aktuellen und zurückliegenden Mailings aufrufen.

